

Sách A-môt (Nhóm Phiên dịch CGKPV)

Sách A-môt (Am 1,1-9,15)

1 1 Lời của A-môt. Ông là một trong những người chặn cừu tại Tơ-cô-a, ông đã thấy thị kiến liên quan đến Ít-ra-en, dưới thời Út-di-gia làm vua nước Giu-đa, và Gia-róp-am - con vua Giô-át - làm vua nước Ít-ra-en, hai năm trước trận động đất.

2 Ông nói : Từ Xi-on, ĐỨC CHÚA gầm lên, và từ Giê-ru-sa-lem, Người lên tiếng ; đồng cỏ của mục tử nhuộm màu tang tóc, đỉnh núi Các-men nay đã héo tàn.

3 ĐỨC CHÚA phán thế này : Vì tội của Đa-mát đã lên tới cực độ,

Ta sẽ không rút lại bản án.

Vì chúng đã dùng bữa sắt cày nát Ga-la-át,

4 Ta sẽ phóng hoả vào nhà Kha-da-ên và lửa sẽ thiêu rụi đền đài của Ben Ha-đát.

5 Ta sẽ bẻ gãy then cửa thành Đa-mát, Ta sẽ bứng nhà lãnh đạo khỏi Bích-át A-ven và người cầm phủ việt khỏi Bết E-đen.

Dân A-ram sẽ bị đày đến xứ Kia - ĐỨC CHÚA

phán như vậy.

6 ĐỨC CHÚA phán thế này : Vì tội của Ga-da đã lên tới cực độ,

Ta sẽ không rút lại bản án.

Vì chúng đã đưa cả đoàn người đi đày để nộp vào tay Ê-đôm,

7 Ta sẽ phóng hoả lên tường thành Ga-da, và lửa sẽ thiêu rụi đền đài ở đó.

8 Ta sẽ bứng nhà lãnh đạo khỏi Át-đốt, và người cầm phủ việt khỏi Át-cơ-lôn ;

Ta sẽ trở tay đánh Éc-rôn,

và tàn quân Phi-li-tinh sẽ bị tiêu diệt

- ĐỨC CHÚA là Chúa Thượng phán như vậy.

9 ĐỨC CHÚA phán thế này : Vì tội của Tia đã lên tới cực độ,

Ta sẽ không rút lại bản án.

Vì chúng đã nộp cho Ê-đôm cả đoàn người đi đày,

và không nhớ đến lời giao kết với các nước anh em,

10 nên Ta sẽ phóng hoả lên tường thành Tia, và lửa sẽ thiêu rụi đền đài ở đó.

11 ĐỨC CHÚA phán thế này : Vì tội của Ê-đôm đã lên tới cực độ,

Ta sẽ không rút lại bản án.

Vì nó đã cầm gươm truy kích anh em,

bóp nghẹt lòng thương xót ;

vì nó còn nuôi hoài cơn giận, và giữ mãi mối

hận thù,

12 nên Ta sẽ phóng hoả vào Tê-man, và lửa sẽ thiêu rụi đền đài Bót-ra.

13 ĐỨC CHÚA phán thế này : Vì tội của Am-mon đã lên tới cực độ,

Ta sẽ không rút lại bản án.

Vì chúng đã mổ bụng đàn bà có thai ở Ga-la-át để mở rộng bờ cõi,

14 Ta sẽ phun lửa lên tường thành Ráp-ba, và lửa sẽ thiêu rụi các đền đài ở đó, giữa tiếng thét gào của một ngày xung trận, giữa cơn cuồng phong của một ngày đông tố.

15 Vua của chúng sẽ phải đi đày, cả vua lẫn quan cùng một lúc - ĐỨC CHÚA

phán như vậy.

2 1 ĐỨC CHÚA phán thế này : Vì tội của Mô-áp đã lên tới cực độ,

Ta sẽ không rút lại bản án.

Vì nó đã đốt hài cốt vua Ê-đôm thành than,

2 nên Ta sẽ phóng hoả vào Mô-áp, và lửa sẽ thiêu rụi đền đài Cơ-ri-giốt ;

Mô-áp sẽ tiêu vong trong cảnh hỗn loạn,

giữa tiếng gào thét, giữa tiếng tù và.

3 Ta sẽ bứng vị thẩm phán đi khỏi nó và Ta sẽ giết sạch các quan cùng với vị này - ĐỨC CHÚA phán như vậy.

4 ĐỨC CHÚA phán thế này : Vì tội của Giu-đa đã lên tới cực độ,

Ta sẽ không rút lại bản án.

Vì chúng đã khinh thường luật pháp của ĐỨC

CHÚA

và không tuân giữ các thánh chỉ của Người.
Vì những thần dối trá xưa cha ông chúng chạy
theo
đã làm cho chúng ra lầm lạc,
5 nên Ta sẽ phóng hoả vào Giu-đa
và lửa sẽ thiêu rụi đền đài Giê-ru-sa-lem.
6 ĐỨC CHÚA phán thế này : Vì tội của Ít-ra-en đã
lên tới cực độ,
Ta sẽ không rút lại bản án.
Vì chúng bán người công chính để lấy tiền,
bán kẻ nghèo khổ với giá một đôi giày.
7 Vì chúng đập đầu kẻ yếu thế xuống bùn đen
và xô người khiêm hạ ra khỏi đường lộ.
Vì cả con lẫn cha đi lại với cùng một ả,
mà làm ô nhục danh thánh của Ta.
8 Vì y phục người ta cầm cố,
chúng nằm lên trên, ngay bên mọi bàn thờ,
và rượu của người bị nộp phạt,
chúng đem uống tại đền thờ Thiên Chúa của
chúng.
9 Còn Ta, trước kia
Ta đã từng diệt trừ người E-mô-ri khỏi mắt họ.
Bọn người này cao lớn như cây hương nam
và hùng mạnh như cây sồi.
Ta đã diệt hoa trái bên trên
và gốc rễ bên dưới của bọn chúng.
10 Chính Ta đã đem các người lên khỏi đất Ai-cập,
dẫn các người đi trong sa mạc bốn mươi năm
trường
để các người chiếm hữu đất của người E-mô-ri.
11 Xưa Ta đã từng cho xuất hiện
những ngôn sứ từ hàng con cái các người,
những na-dia từ lớp người trai tráng.
Chẳng phải như vậy sao, hỡi con cái Ít-ra-en ?
- sấm ngôn của ĐỨC CHÚA.
12 Thế mà các người đã bắt các na-dia uống rượu
và ra lệnh cho các ngôn sứ :
"Các ông không được nói tiên tri !"
13 Vậy này đây, ta sắp cán lên các người
như chiếc xe chất đầy lúa cán lên mặt đất.
14 Trong ngày ấy, kẻ lanh lẹ hết đường trốn chạy,

người mạnh mẽ vô phương thi thố sức lực
mình,
trang dững sĩ cũng không thoát chết,
15 người cầm cung nào đứng vững nổi,
kẻ nhanh chân chẳng thoát được đâu,
người cỡi ngựa cũng không thoát chết,
16 người can đảm nhất trong đám dững sĩ
sẽ phải mình trần mà chạy trốn,
- sấm ngôn của ĐỨC CHÚA.
3 1 Hỡi con cái Ít-ra-en, hãy nghe lời này,
lời ĐỨC CHÚA phán để tố cáo các người,
tố cáo toàn thể thị tộc đã được Ta đưa lên khỏi
đất Ai-cập.
Lời ấy nói rằng :
2 Giữa mọi thị tộc trên mặt đất, Ta đã chỉ biết các
người thôi.
Vì thế, Ta sẽ hạch hỏi các người về mọi tội các
người đã phạm.
3 Hai người có đồng hành được chăng,
nếu đã không hẹn với nhau từ trước ?
4 Trong rừng, sư tử có gầm lên chẳng, nếu nó
không có mồi ?
Từ trong hang, sư tử tơ có rống lên không,
nếu nó không vồ được mồi ?
5 Dưới đất, chim sẽ có sa vào bẫy chăng, nếu
không có mồi nhử ?
Bẫy có bật lên khỏi mặt đất chăng, nếu nó
không bắt được gì ?
6 Giả như tù và rúc lên trong thành, lẽ nào dân lại
không sợ hãi ?
Giả như tai hoạ xảy ra trong thành,
lẽ nào lại không do ĐỨC CHÚA ?
7 Vì ĐỨC CHÚA là Chúa Thượng không làm điều
gì
mà không bày tỏ kế hoạch của Người
cho các ngôn sứ, tôi tớ của Người được biết.
8 Sư tử đã gầm lên : ai mà không sợ hãi ?
ĐỨC CHÚA là Chúa Thượng đã phán, ai chẳng
nói tiên tri ?
9 Trên các lâu đài tại Át-đốt, hãy lên tiếng,
và trên các lâu đài tại đất Ai-cập, hãy nói rằng :

Các người hãy tụ tập trên đồi núi xứ Sa-ma-ri và nhìn xem bao cảnh hỗn loạn, cùng những cảnh bạo tàn ở đó.

10 Những kẻ chất đống trong lâu đài của mình của cải do áp bức và cưỡng đoạt, chúng nào biết sống ngay thẳng là gì - sấm ngôn của ĐỨC CHÚA.

11 Vì thế, ĐỨC CHÚA là Chúa Thượng phán thế này :

Quân thù sẽ bao vây lãnh thổ, sẽ triệt hạ sức mạnh của người, và đền đài của người sẽ bị cướp phá.

12 ĐỨC CHÚA phán thế này :

Như người chần chiên giựt ra khỏi miệng sư tử hai cái cẳng hay một mảnh tai của con chiên, con cái Ít-ra-en sống tại Sa-ma-ri, ở đầu giường hay trên trường kỷ lộng lẫy, cũng sẽ được giựt ra như vậy.

13 Hãy nghe đây và đứng ra tố cáo nhà Gia-cóp - sấm ngôn của ĐỨC CHÚA là Chúa Thượng, Thiên Chúa các đạo binh.

14 Vào ngày Ta trị tội Ít-ra-en Ta sẽ triệt hạ các bàn thờ của Bết Ên : các sừng của bàn thờ sẽ bị bẻ gãy và quăng xuống đất.

15 Biệt thự mùa đông, biệt thự mùa hè, Ta sẽ triệt phá ;

điện ngọc đền ngà sẽ sụp đổ, lâu đài dinh thự cũng tan hoang - sấm ngôn của ĐỨC CHÚA.

4 1 Hãy nghe lời này, hỡi các mục bò cái xứ Ba-san trên vùng núi Sa-ma-ri !

Các người ngược đãi kẻ yếu hèn, chà đạp người nghèo đói, và bảo các ông chồng của mình : "Đem rượu lại đây cho ta uống !"

2 Với danh nghĩa là Đấng Thánh, ĐỨC CHÚA là Chúa Thượng đã thề rằng : Đây sắp đến những ngày người ta kéo các người đi bằng lao móc

và lấy lưới câu lôi những kẻ theo sau các người.

3 Qua những lỗ hổng của tường thành bị phá, các người sẽ phải chui ra, mạnh ai nấy chạy, và sẽ bị dồn về phía Hác-môn - sấm ngôn của ĐỨC CHÚA.

4 Hỡi con cái Ít-ra-en, cứ đến Bết Ên mà phản bội, đến Ghin-gan mà phản bội nữa đi ! Sáng sáng hãy tiến dâng hy lễ và cứ ba ngày lại dâng cúng lễ thập phân.

5 Cứ đốt bánh không men làm lễ tạ ơn, và những lễ phẩm tự nguyện các người dâng, hãy rêu rao cho người ta biết, bởi các người thích làm như vậy

- sấm ngôn của ĐỨC CHÚA là Chúa Thượng.

6 Phàn Ta, Ta đã làm cho các người phải đói nhăn răng ở hết mọi thành phố, thiếu bánh ăn ở mọi nơi các người cư ngụ ; thế mà các người vẫn không chịu trở về với Ta - sấm ngôn của ĐỨC CHÚA.

7 Ba tháng trước mùa gặt, chính Ta đã ngăn mưa lại

không cho đổ xuống trên các người ; Ta cho mưa xuống trên thành này, nhưng không cho mưa xuống trên thành khác ; cánh đồng này được mưa tưới đượm, còn cánh đồng kia phải khô cháy vì thiếu mưa ;

8 dân hai ba thành lão đảo đến một thành tìm nước uống mà không đã khát ; thế mà các người vẫn không chịu trở về với Ta - sấm ngôn của ĐỨC CHÚA.

9 Ta đã đánh phạt các người khiến đồng lúa các người bị úa vàng và sâu đục ;

bao vườn cây, vườn nho của các người, những cây ô-liu và cây vả, đều bị châu chấu cào cào ăn sạch ;

thế mà các người vẫn không chịu trở về với Ta - sấm ngôn của ĐỨC CHÚA.

10 Ta đã giáng xuống trên các người một tai ương cùng loại với tai ương bên Ai-cập ;

Ta dùng gươm giết chết trai tráng của các người
và cướp lấy chiến mã ;
Ta cho mùi hôi thối bốc lên mũi các người
từ doanh trại các người đang ở ;
thế mà các người vẫn không chịu trở về với Ta
- sấm ngôn của ĐỨC CHÚA.

11 Ta đã làm cho các người phải sụp đổ
như chính Thiên Chúa đã làm sụp đổ
thành Xơ-đôm và Gô-mô-ra ;
các người khác nào thanh củi
được rút khỏi đồng lửa cháy ;
thế mà các người vẫn không chịu trở về với Ta
- sấm ngôn của ĐỨC CHÚA.

12 Vậy, hỡi Ít-ra-en, Ta sẽ xử với người như thế
này,
và bởi vì Ta sẽ xử với người như vậy nên, hỡi
Ít-ra-en,
người hãy chuẩn bị đi gặp Thiên Chúa của
người.

13 Nay đây, Đấng tạo ra núi non, dựng nên gió
bão,
Đấng tỏ cho con người biết ý định của mình,
Đấng làm ra bình minh và bóng tối,
Đấng ngự giá trên những đỉnh cao của địa cầu,
danh hiệu của Người là ĐỨC CHÚA, Thiên
Chúa các đạo binh.

5 1 Hỡi nhà Ít-ra-en, hãy nghe lời này,
lời ta than vãn khóc thương người :

2 Trinh nữ Ít-ra-en gục ngã rồi, không sao trở dậy
nổi.
Nàng nằm xoài dưới đất, chẳng được ai nâng
lên !

3 Quả thế, về số phận nhà Ít-ra-en,
ĐỨC CHÚA là Chúa Thượng phán thế này :
Thành nào đem một ngàn quân xuất trận,
sẽ chỉ còn lại một trăm ;
thành nào đem một trăm quân xuất trận, sẽ chỉ
còn lại mười.

4 Quả thế, ĐỨC CHÚA phán thế này với nhà Ít-ra-
en :

Hãy tìm Ta thì các người sẽ được sống !
5 Nhưng đừng tìm đến Bết Ên,
đừng đi vào Ghin-gan, chớ qua Bơ-e Se-va !
Vì Ghin-gan sẽ bị đày biệt xứ,
và Bết Ên sẽ thành chốn không người.

6 Hãy tìm ĐỨC CHÚA thì các người sẽ được
sống !

Nếu không, Người sẽ như lửa ập xuống và thiêu
rụi nhà Giu-se,

mà không một ai ở Bết Ên dập tắt nổi.

7 Khốn cho những ai biến lễ phải thành ngải đáng
và vứt bỏ công lý xuống đất đen.

8 Đáng dựng nên Nam Tào Bắc Đẩu,
Đáng đổi tối ra sáng, biến ngày thành đêm,
Đáng gọi nước biển lên rồi tưới xuống mặt đất,
danh Người là ĐỨC CHÚA.

9 Người làm cho kẻ mạnh thế phải tiêu vong
và khiến thành trì bị tiêu diệt.

10 Chúng ghét người sửa trị nơi cửa công
và thù oán kẻ ăn ngay nói thật.

11 Vậy, bởi các người chà đạp kẻ yếu hèn
và đánh thuế lúa mì của họ,
nên những ngôi nhà bằng đá đẽo
các người đã xây, các người sẽ không được ở ;
những gốc nho ngon ngọt các người đã trồng,
các người sẽ không được uống rượu của
chúng.

12 Bởi Ta biết : tội ác các người nhiều vô kể,
tội lỗi các người nặng tày trời :
nào áp bức người công chính, lại đòi quà hối lộ,
nào ức hiếp kẻ nghèo hèn tại cửa công.

13 Bởi thế, thời buổi này, ai cản trở thì làm thinh,
vì đây là một thời khốn quẫn.

14 Hãy tìm điều lành chớ đừng tìm điều dữ,
rồi các người sẽ được sống,
và như vậy ĐỨC CHÚA, Thiên Chúa các đạo
binh

sẽ ở cùng các người, như lời các người nói.

15 Hãy ghét điều dữ và chuộng điều lành,
nơi cửa công, hãy thiết lập công lý ;
biết đâu, ĐỨC CHÚA, Thiên Chúa các đạo binh,
sẽ đủ lòng thương số còn sót của Giu-se.

16 Vì thế, ĐỨC CHÚA là Thiên Chúa các đạo binh và là Chúa Thượng, phán thế này :
 Từ mọi quảng trường, sẽ vẳng lên những tiếng khóc than,
 trên mọi phố phường, người ta kêu trời kêu đất ;
 người ta mời nông dân đến bày tỏ lòng thương tiếc,
 mời người khóc mướn đến khóc than ;

17 từ mọi vườn nho, sẽ vẳng lên tiếng than khóc khi Ta đi qua giữa người, ĐỨC CHÚA phán như vậy.

18 Khốn cho những kẻ khát mong ngày của ĐỨC CHÚA.
 Ngày của ĐỨC CHÚA sẽ là gì cho các người ?
 Ngày đó sẽ là tối tăm, chứ không phải ánh sáng.

19 Cũng giống như người chạy trốn sư tử lại gặp phải gấu ;
 người ấy về đến nhà, chống tay lên tường lại bị rấn cắn !

20 Ngày của ĐỨC CHÚA
 chẳng phải là tối tăm thay vì ánh sáng đó sao ?
 Ngày âm u, không một tia sáng nào !

21 Lễ lạt của các người, Ta chán ghét khinh thường ;
 hội hè của các người, Ta chẳng hề thích thú.

22 Các người có dâng lên Ta của lễ toàn thiêu ...
 những lễ vật của các người, Ta không vui nhận,
 chiên bò béo tốt các người đem hiến tế, Ta chẳng đoái hoài.

23 Hãy dẹp bỏ tiếng hát om sòm của người
 Ta không muốn nghe tiếng đàn của người nữa.

24 Ta chỉ muốn cho lễ phải như nước tuôn trào,
 cho công lý như dòng suối không bao giờ cạn.

25 Hỡi nhà Ít-ra-en, bốn mươi năm trường trong sa mạc,
 các người có dâng lên Ta hy lễ hay lễ phẩm nào không ?

26 Các người sẽ kiêu Xích-cút, vua của các người,
 và Kí-giun, ngôi sao của thần minh các người,
 là những ngẫu tượng các người đã làm ra để thờ.

27 Còn Ta, Ta sẽ đầy các người đi xa hơn Đa-mát

- ĐỨC CHÚA phán như vậy,
 danh Người là Thiên Chúa các đạo binh.

6 1 Khốn cho những kẻ sống yên ổn tại Xi-on,
 và sống an nhiên tự tại trên núi Sa-ma-ri,
 họ là những nhà lãnh đạo của dân đứng đầu các dân
 khiến nhà Ít-ra-en phải đến cầu cạnh.

2 "Anh em hãy qua Can-nê mà xem,
 rồi từ đó đi đến thành phố Kha-mát vĩ đại,
 đoạn xuống Gát của người Phi-li-tinh :
 thử hỏi những nơi đó có phồn thịnh hơn các vương quốc này không ?
 Lãnh thổ chúng có rộng lớn hơn lãnh thổ của anh em không ?"

3 Các người tưởng đầy lui được ngày khốn quẫn,
 nhưng thật ra lại làm cho chế độ bạo tàn đến sớm hơn !

4 Chúng nằm dài trên giường ngà, ngả ngớn trên trường kỷ,
 mà ăn những chiên non nhất bầy, những bê béo nhất chuồng.

5 Chúng đàn hát nghêu ngao ;
 như Đa-vít, chúng dùng nhạc cụ mà sáng tác.

6 Chúng uống rượu cả bầu, xúc dầu thơm hảo hạng,
 nhưng chẳng biết đau lòng trước cảnh nhà Giu-se sụp đổ !

7 Vì thế, giờ đây chúng sẽ bị lưu đày,
 dẫn đầu những kẻ bị lưu đày.
 Thế là tan tác bè lũ quân phè phỡn !

8 ĐỨC CHÚA là Chúa Thượng
 đã lấy mạng sống Người mà thề rằng
 - sấm ngôn của ĐỨC CHÚA, Thiên Chúa các đạo binh - :

Ta ghê tởm tính kiêu căng của Gia-cóp,
 Ta chán ghét các đền đài của nó,
 vậy Ta sẽ đem nộp thành và mọi sự trong thành.

9 Nếu trong một ngôi nhà, chỉ còn lại mười người thôi,
 họ sẽ đều chết cả.

10 Một người bà con khiêng thi thể ra khỏi nhà mà hoả thiêu.

Người ấy nói với người ở tuốt trong nhà :

"Còn ai ở đó với anh không ?"

Người kia trả lời : "Chẳng còn ai cả."

Rồi người bà con lại nói :

"Im đi ! Không được kêu tên ĐỨC CHÚA !"

11 Vì này đây ĐỨC CHÚA ra lệnh đánh cho nhà lớn tan hoang, cho nhà nhỏ nứt rạn.

12 Ngựa có phi được trên đá lởm chởm không ? Người ta đem trâu bò đi cày ngoài biển sao ? Thế mà các người đã biến lễ phải thành thuốc độc,

đổi công lý nên ngài đáng !

13 Các người vui mừng vì chiếm được Lô Đơ-va, Các người nói : "Há chẳng phải nhờ sức mạnh của mình mà chúng ta đã lấy được Các-na-gim đó sao ?"

14 Nhưng này Ta đây, hỡi nhà Ít-ra-en - sấm ngôn của ĐỨC CHÚA, Thiên Chúa các đạo binh -,

Ta cho một dân nổi lên đánh các người.

Nó sẽ xâm lấn các người

từ Cửa Ải Kha-mát cho đến suối A-ra-va.

7 1 ĐỨC CHÚA là Chúa Thượng đã cho tôi thấy như sau :

Này Người đang làm ra châu chấu

giữa lúc cỏ bắt đầu mọc lại, sau mùa cắt cỏ nộp cho vua.

2 Khi châu chấu đã ăn sạch cây cỏ ngoài đồng, tôi thưa : "Lạy ĐỨC CHÚA là Chúa Thượng, xin thứ tha cho !

Gia-cóp làm sao đứng vững được ? Nó nhỏ bé quá !"

3 ĐỨC CHÚA hồi hận về việc này, Người phán : "Sẽ không xảy ra như vậy đâu."

4 ĐỨC CHÚA là Chúa Thượng đã cho tôi thấy như sau :

Này đây ĐỨC CHÚA là Chúa Thượng đang gọi lửa xuống để trừng phạt.

Lửa làm cạn khô vực thẳm mênh mông và thiêu huỷ cả đất đai.

5 Tôi thưa : "Lạy ĐỨC CHÚA là Chúa Thượng, xin dừng tay cho !

Gia-cóp làm sao đứng vững được ? Nó nhỏ bé quá !"

6 ĐỨC CHÚA hồi hận về việc này, Người phán : "Cũng sẽ không xảy ra như vậy đâu."

7 Người đã cho tôi thấy như sau : Này đây Chúa Thượng tôi đang đứng trên một bức tường, tay cầm một dây dọi.

8 Và ĐỨC CHÚA hỏi tôi : "Người thấy gì, A-mốt ?" Tôi đáp : "Thưa, dây dọi." Chúa Thượng tôi phán :

"Đây Ta sẽ căng dây dọi ở giữa Ít-ra-en dân Ta, và Ta sẽ không còn tha thứ cho chúng nữa.

9 Các nơi cao của I-xa-ác sẽ điêu tàn, các đền thờ của Ít-ra-en sẽ đổ nát. Còn Ta, Ta sẽ đứng dậy dùng gươm mà chống lại nhà Gia-róp-am."

10 Bấy giờ ông A-mát-gia, tư tế đền thờ Bết Ên, sai người đến gặp Gia-róp-am, vua Ít-ra-en, và thưa : "A-mốt âm mưu chống đức vua ngay trên lãnh thổ Ít-ra-en, và đất nước này không còn chịu nổi bất cứ lời nào của ông ta nữa. **11** Vì A-mốt nói như thế này : "Gia-róp-am sẽ chết vì gươm, và Ít-ra-en sẽ bị đày biệt xứ." **12** Bấy giờ A-mát-gia nói với ông A-mốt : "Này thầy chiêm ơi, mau chạy về đất Giu-đa, về đó mà kiếm ăn, về đó mà tuyên sấm ! **13** Nhưng ở Bết Ên này, đừng có hòng nói tiên tri nữa, vì đây là thánh điện của quân vương, đây là đền thờ của vương triều." **14** Ông A-mốt trả lời ông A-mát-gia : "Tôi không phải là ngôn sứ, cũng chẳng phải là người thuộc nhóm ngôn sứ. Tôi chỉ là người chăn nuôi súc vật và chăm sóc cây sung. **15** Chính ĐỨC CHÚA đã bắt lấy tôi khi tôi đi theo sau đàn vật, và ĐỨC CHÚA đã truyền cho tôi : "Hãy đi tuyên sấm cho Ít-ra-en dân Ta."

16 Vậy giờ đây, hãy nghe lời ĐỨC CHÚA phán : Người nói :

"Ông không được tuyên sấm chống lại Ít-ra-en,

cũng không được phát ngôn chống lại nhà I-xa-ác."

17 Vì vậy, ĐỨC CHÚA phán thế này :
"Vợ người sẽ đi làm diêm trong thành phố,
con trai con gái người sẽ ngã gục dưới lưỡi
gươm,
lãnh thổ người sẽ bị phân chia từng mảnh,
còn người, người sẽ chết trên một miền đất ô
uế,
và Ít-ra-en sẽ bị đày xa quê cha đất tổ."

8 1 ĐỨC CHÚA là Chúa Thượng đã cho tôi thấy
như sau :

Này đây một giỏ trái cây mùa hạ.

2 Người hỏi : "Người thấy gì, A-mốt ?"
Tôi đáp : "Thưa, một giỏ trái cây mùa hạ."
ĐỨC CHÚA phán với tôi : "Ít-ra-en dân Ta đã
đến ngày cùng tận,

Ta sẽ không còn tha thứ cho chúng nữa.

3 Trong ngày đó, - sấm ngôn của ĐỨC CHÚA là
Chúa Thượng -,
trong thánh điện sẽ vang lên những khúc ca ai
oán,
xác chết nằm la liệt khắp nơi, rồi bị quăng đi
trong thình lạng."

4 Hãy nghe đây, hỡi những ai đàn áp người cùng
khổ

và tiêu diệt kẻ nghèo hèn trong xứ.

5 Các người thầm nghĩ :
"Bao giờ ngày mồng một qua đi, cho ta còn bán
lúa ;
bao giờ mới hết ngày sa-bát, để ta bày thóc ra ?
Ta sẽ làm cho cái đấu nhỏ lại, cho quả cân nặng
thêm ;

Ta sẽ làm lệch cán cân để đánh lừa thiên hạ.

6 Ta sẽ lấy tiền bạc mua đũa cơ bản,
đem đôi dép đổi lấy tên cùng khổ ;
cả lúa nát gạo mục, ta cũng đem ra bán."

7 ĐỨC CHÚA đã lấy thánh danh
là niềm hãnh diện của Gia-cóp mà thề :
Ta sẽ chẳng bao giờ quên một hành vi nào của
chúng.

8 Há chẳng phải vì vậy mà mặt đất rung chuyển
và toàn thể dân cư lâm cảnh tang tóc đó sao ?
Cả mặt đất dâng lên như thể sông Nin,
nó phình lên xẹp xuống tựa Con Sông bên Ai-
cập.

9 Trong ngày ấy, - sấm ngôn của ĐỨC CHÚA là
Chúa Thượng -,
Ta sẽ truyền cho mặt trời lặn giữa trưa,
và khiến cho mặt đất tối sầm giữa lúc ngày đang
sáng.

10 Ta sẽ biến lễ lạt của các người thành tang tóc,
mọi bài hát của các người thành những khúc ai
ca ;

Ta sẽ bắt mọi người phải quần vải thô
và mọi mái đầu đều phải cạo trọc.

Ta sẽ làm cho đất này chịu tang
như người ta chịu tang đứa con một
và kết cục của nó như một ngày cay đắng.

11 Đây sắp đến những ngày
- sấm ngôn của ĐỨC CHÚA là Chúa Thượng -
Ta sẽ gieo nạn đói trên xứ này,
không phải đói bánh ăn, cũng không phải khát
nước uống,

mà là đói khát được nghe lời ĐỨC CHÚA.

12 Chúng sẽ thất thểu từ biển này qua biển nọ,
từ phương bắc đến phương đông,
chúng sẽ lang thang để kiếm tìm lời ĐỨC CHÚA
mà không gặp được.

13 Ngày ấy, nam thanh nữ tú sẽ vì khát mà ngất
xỉu.

14 Những ai lấy ngẫu thần của Sa-ma-ri mà thề
và tung hô : "Hỡi Đan, vạn tuế thần của người
!",
hoặc nói : "Vạn tuế đường về Bơ-e Se-va !",
những kẻ đó sẽ té nhào, không đứng dậy được
nữa.

9 1 Tôi thấy Chúa Thượng đứng bên cạnh bàn thờ.
Người phán : "Đập vào đầu trụ cho khung cửa
lung lay !

Phá khung cửa cho vỡ tan trên đầu cả bọn !
Những đứa còn sót lại, Ta sẽ giết bằng gươm.

Trong bọn chúng, không một tên trốn nổi,
trong bọn chúng, không một đứa thoát thân.

2 Chúng có chui xuống tận âm ty,
tay Ta cũng kéo chúng lên khỏi đó.
Chúng có bay lên đến tận trời,
từ đó, Ta cũng lôi chúng xuống.

3 Chúng có núp trên đỉnh Các-men,
tại đó, Ta cũng lũng bắt chúng cho kỳ được ;
chúng có xuống đáy biển hồng lần tránh mắt Ta,
tại đó, Ta cũng truyền cho rắn cắn chúng.

4 Chúng có bị thù địch giải đi đày tận đâu,
tại đó, Ta cũng truyền cho gươm đao giết
chúng.
Ta sẽ đưa mắt nhìn chúng để giáng hoạ
chứ không phải để ban phúc thi ân.

5 ĐỨC CHÚA các đạo binh là Chúa Thượng,
Người chạm đến địa cầu là địa cầu rung
chuyển,
và toàn thể dân cư lâm cảnh tang tóc ;
cả mặt đất dâng lên như thể sông Nin,
rồi xẹp xuống tựa Con Sông bên Ai-cập.

6 Điện cao vời, Người dựng chốn trời xanh,
vòm của nó, đặt vững vàng trên mặt đất.
Người gọi nước biển lên, rồi đổ trên mặt đất,
danh Người là ĐỨC CHÚA.

7 Hỡi con cái Ít-ra-en, đối với Ta - sấm ngôn của
ĐỨC CHÚA -,
chẳng phải các ngươi giống con cái Cút sao ?
Chẳng phải Ta đã đưa Ít-ra-en lên khỏi đất Ai-
cập,
cũng như đưa người Phi-li-tinh khỏi Cáp-to
và người A-ram khỏi xứ Kìa đó sao ?

8 Đây, ĐỨC CHÚA là Chúa Thượng
để mắt nhìn vương quốc tội lỗi này :
Ta sẽ quét sạch nó khỏi mặt đất,
thế nhưng - sấm ngôn của ĐỨC CHÚA -
Ta sẽ không tiêu diệt nhà Gia-cóp hoàn toàn.

9 Quả vậy, nầy đây Ta đã quyết : giữa tất cả các
dân ngoại,
Ta sẽ sàng sảy nhà Ít-ra-en như người ta dùng
nĩa mà sàng sảy,
và không hạt sạn nào rơi xuống đất.

10 Mọi kẻ tội lỗi trong dân Ta, những người cứ nói :
"Tai hoạ sẽ chẳng đến gần, nó sẽ không ập
xuống chúng ta đâu !",
chúng sẽ chết vì gươm hết thầy.

11 Trong ngày ấy, Ta sẽ dựng lại lều xiêu vẹo của
Đa-vít,
bít kín các lỗ hổng của tường thành,
tái thiết những gì đã tan hoang,
xây dựng nó như những ngày xưa cũ ;
để chúng được chiếm hữu số sót của Ê-đôm
và của tất cả các dân tộc đã được mang danh
Ta
- sấm ngôn của ĐỨC CHÚA, Đáng thực hiện
điều ấy.

13 Nầy đây sắp đến những ngày - sấm ngôn của
ĐỨC CHÚA -
thợ cày nối gót thợ gặt, kẻ đập nho tiếp bước
người gieo giống ;
núi đồi sẽ ứa ra nước cốt nho, và mọi gò nong
sẽ tuôn chảy.

14 Ta sẽ đổi vận mạng của Ít-ra-en dân Ta :
chúng sẽ tái thiết những thành phố điêu tàn và
định cư ở đó ;
chúng sẽ uống rượu vườn nho mình trồng,
ăn thổ sản vườn mình canh tác.

15 Ta sẽ trồng chúng lại trên đất xưa chúng ở,
và chúng sẽ không còn bị bứng đi
khỏi thửa đất Ta đã ban cho chúng
- ĐỨC CHÚA là Thiên Chúa của người phán
như vậy.